首位司法院院長遠赴馬祖地區

院長視察連江地院 為馬祖司法史添新頁

落實司法為民不分地域 院長對離島地區的特殊業務需求同表關心

【本刊連江訊】司法院翁院長於8月24日率同司法院范光群秘書長、金門高分院蔡清遊院長、司法院民事廳、刑事廳、少家廳、司法行政廳、人事處主管視察連江地院。

翁院長巡視法院設施及同仁辦公環境後，隨即展開與同仁座談。他表示，看到同仁個個精神抖擻，非常欣慰，期勉力行公平與正義，以實現「司法爲民」理念。

邱志平院長則就法庭之整建、最高法院刑事判決速報建置及圖書添購、書記官實務訓練、羈押控管機制及邀請專家學者等蒞院演講，以提昇同仁專業素養及建立同仁服務的人生觀，以及該院之特殊性作簡報。



▲翁院長視察連江地院，關心離島司法業務及同仁辦公環境。

座談時，發言踴躍，針對法官助理編制、整體員額明顯不足、離島書記官等人員遷調作業優惠條件、法警離島加給及職等是否能給予額外的優惠、法官的結案速度及連續假期留守人力提出意見。翁院長對相關問題一一回應，或裁示帶回研究。

下午則參訪素有「鬼斧神工、蓋世之作」的北海坑道，之後再巡視司法舊廈，邱志平院長向翁院長報告，目前舊廈做倉庫之用，如經費許可，可以整理後當辦公廳舍或員工宿舍使用。最後，翁院長與地區媒體記者茶敘。

翁院長本著「司法爲民」之理念，讓離島民眾與本島民眾一樣享有充分之機會利用司法資源，於民國 92 年底成立連江地方法院，替馬祖司法歷史寫下新的一頁。

自審檢分隸以來，翁院長更是首位司法院院長巡視馬祖地區司法業務運作情形，也可以說是在馬祖司法歷史上再添一筆。翁院長一行於下午四點圓滿結束行程，搭機返回台北。

充實科技新知

法官新思維研討會 參訪國家衛生研究院

探討基因科技　了解國內醫藥研究方向及醫師醫療責任



▲司法人員研習所法官新思維研討會安排參訪國家衛生研究院。

【本刊台北訊】爲增進法官對於科技新知的了解，司法人員研習所於日前首度針對基因科技專題，辦理法官新思維（基因科技專題）研討會，報名相當踴躍，而爲使庭長、法官實地了解我國在基因科技領域的投入與發展，課程中並安排前往位於竹南的國家衛生研究院進行實地參訪活動。

首先由該院公共事務組李主任及技術移轉室羅主任進行全院簡介，表示該院主要研究內容包括國人重要疾病與健康問題、醫療保健政策與管理、醫藥科技發展、及臨床研究等四大方向，緊接著由幹細胞研究中心、分子與基因醫學研究組分別展開專業領域的科學新知介紹。

兩位簡報研究員皆爲該領域傑出的歸國學人，用易懂、幽默的方式來介紹這難懂的知識，配合投影片播放，讓大家對於「基因」、「遺傳」與「幹細胞」等有更深入的了解。

在基礎概念介紹後，整個參訪團體分爲兩組進行實地參觀，分別走訪幹細胞研究中心、疫苗中心、分子與基因醫學研究組及生物技術與藥物研究組，以了解各組目前之研究重點，與會法官對生物技術與藥物研究組投入國內抗腸病毒藥物及抗SARS藥物研發工作特別關心，並對疫苗中心克流感疫苗之製作流程印象深刻。

隨後由國衛院梁賡義副院長與研習所高秘書共同主持座談會，會中庭長、法官分就各項領域之研究重點與方向提出請教，並針對國內醫藥衛生研究方向、國際學術合作、臨床實驗及醫師的醫療責任交換意見討論熱烈，原訂 50 分鐘之座談會延長爲 1 小時 30 分鐘方才圓滿完成，這是場難得的科技新知之旅。

法官助理甄試

高雄高等行政法院辦理95年第二次法官助理甄試，報名日期自 95 年 9 月 4 日起至 8 日止，詳情請參閱該院簡章或逕洽人事室（TEL：3573700）或司法院網站（www.judicial.gov.tw）。



司法雷達站

怎樣寫出好公文 基院邀吳聰成演講

【本刊基隆訊】基隆地院日前邀請銓敘部吳聰成常務次長蒞院講演「公文製作」，由於講解生動，內容契合事理，吸引滿堂70多位人員聽講。結束時，多位同仁仍繼續請益。

吳次長於經國先生擔任行政院長時，曾受命參與公文範例的編輯，主辦過全國印信管理總整理，談起公文規範的字義詮釋、製作要領的解析，深入且易懂，尤其曾歷經各層職務，寬遠的視野及豐富的經驗，將生硬的條文規定，解決問題的瓶頸，以說故事般輕解開來，聽者受益無窮。

吳次長以自身擔任科員時主動草創公務員考試及格分發任用，及司長時主導公務人員考績俸給總額發給爲例，鼓勵承辦人員應勇於當問題的終結者，對交辦事項以學習態度歡喜承擔，厚積經驗實力，對往後行事能力幫助很大。

此外，還應「樓高眼界寬」，辦理簽稿時必須站在主管及首長的位階思維，以彰顯機關目的爲目標，如是方能善盡幕僚輔翼責任。契合首長的意思考量，公文字義的表達簡淺明確、語詞流暢婉雅、標點符號正確使用，擬辦分析中資料收集齊全、規定明確合符、會商單位先有共識、首長的疑慮一一交待清楚，便稱是好的公文，所辦事務自然水到渠成，並能獲得主管的肯定與信賴。

吳次長又舉處理公務人員退休保險繳款問題爲例，說明應站在當事人的立場思考，尤應注意法規的時宜性，方能達到「法與時轉則治，治與世宜則有功」。

吳次長成功的處事經驗，傳入聽講者的心底，字字珠璣，至爲寶貴，連續 4 小時的課程，同仁滿載收穫紛紛建請繼續辦理是項講習。

訴訟外解決紛爭 澎院舉辦調解座談

【本刊澎湖訊】澎湖地院爲充實調解技巧，落實調解委員駐庭輪值調解，日前辦座談會，由洪曉能院長主持，庭長、法官、相關科室主管及調解委員約 20 餘人參加。

洪院長致詞表示與會委員都是各界菁英，閱歷豐富，學有專長，秉此優越條件協助調解業務，致使調解事件成立比例大幅度提高，均在列管標準以上，且名列前茅，對各位熱誠之服務及貢獻的心意，表示感謝。

洪院長接著說明調解是訴訟外解決紛爭的機制，不僅能有效弭平當事人糾紛，並能疏減訟源，使法官有心力得以處理其他較重大繁雜之案件，也是司法院近年非常重視且積極推行的重要政策。目前全國已有11所法院在試行專業調解，成效良好，在解決紛爭的層面，占有非常重要的地位，希望透過座談之機會，彼此交換心得，提升調解績效。

接著報告上次座談會討論事項執行情形，隨後進行意見交換，主題爲如何提昇調解績效及調解心得分享，與會人員均能踴躍提出建言，並達成多項決議。

卡拉 OK 加烤肉 金門高、地院聯誼

【本刊金門訊】金門高、地院爲增進二院間聯誼，特分二梯次假金門縣農業試驗所合辦員工及眷屬烤肉活動，並以卡拉 OK 歌唱助興。

當日，有的騎著單車邁向約 20 公里的征途，有的則乘車，約上午 9 時許抵達現場，隨即分組進行烤肉事宜，生火的生火、洗菜的洗菜……，各司其職，雖然忙得不可開交，惟每個人均綻放輕鬆自得的笑容，同仁和子女難得在一起聚會，品賞親自烤出之烤肉、甘藷、水尖魚、青菜等等，並嬉戲玩樂，場面非常溫馨。

其間，擅長歌唱同仁及眷屬並上台點唱，爲活動進入最高潮，部分同仁唱得起勁，麥克風竟然不捨得放下，好不熱鬧，一天行程在輕鬆氣氛下，盡興而歸。